联合国
环境规划署

CBD/COP/17/L.18

生物多样性公约

Distr.: Limited
30 October 2026
Chinese
Original: English

生物多样性公约缔约方大会
第十七届会议
2026 年 10 月 19 日至 30 日，埃里温
议程项目 17（e）
用于支持执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的科技需求以及与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台工作方案相关的事项：与平台工作方案相关的事项

与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台工作方案有关的事项及其评估对《公约》工作的影响

第二工作组主席提交的决定草案

缔约方大会，

*回顾*其 2014 年 10 月 17 日第 XII/25 号决定、2022 年 12 月 19 日第 15/4 号、第 15/13 号和第 15/19 号决定、2024 年 11 月 1 日第 16/11 号决定，

1. *欢迎*生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台《关于生物多样性、水、粮食和健康之间相互联系的专题评估报告》（“关联评估”）的决策者摘要，包括其关键讯息，赞赏地注意到其基本章节，并确认其对根据《生物多样性公约》[1]所开展工作以及《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》[2]执行工作的意义；

[2. *鼓励*各缔约方和其他国家政府根据本国国情、优先事项和能力以及酌情鼓励主要群体和相关利益攸关方，在执行《公约》时采取整体方法，同时在相关和适当的情况下，考虑到关联性评估的结论，以及该评估中提出的关于加强生物多样性、粮食、水、健康和气候变化之间相互联系的应对方案在提高认识、支持全社会参与，增进知识和理解（包括为此促进研究、数据收集和共同生成知识），并确定促进相关行动的方案；]

[2. *备选案文* [*鼓励*][*邀请*]各缔约方和其他国家政府[根据][考虑到]本国国情[、][和]优先事项[和能力][和相关国际义务]，[酌情考虑在《公约》的执行工作中把

[1] 联合国，《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

[2] 第 15/4 号决定，附件。

上述决策者摘要作为参考][，并[鼓励][邀请]国家以下各级主管部门、国家政府以外的行为体][、土著人民和地方社区、妇女和女孩、儿童和青年、残疾人、私营部门以及[其他]相关组织和[其他]利益攸关方]，酌情按照关联评估[促进和]实施以协同增效和整体方式处理生物多样性问题的方法[，具体方式如下：

(a) 提高对生物多样性、水、粮食、健康和气候变化之间相互联系、协同增效[3]和权衡取舍[4]的认识；

(b) 促进和支持使用关联评估中确定的应对选项；

(c) 确定将促进各关联要素之间的协同增效行动和成果的政策、治理和融资选项，包括为此利用关联行动路线图；

(d) 促进和支持研究、数据收集和知识的共同创造，包括与土著和地方知识体系开展合作，从而更好地理解生物多样性、水、食物、健康和气候变化之间的相互作用、协同增效和权衡取舍；

(e) 酌情推动和支持政府主管部门、地方当局、国家政府以外的行为体、土著人民和地方社区、妇女和女孩、儿童和青年、残疾人、私营部门以及其他相关组织和利益攸关方在决策中的参与和协调，以加强对关联评估结果的采纳]；]

3. *鼓励*公约秘书处与相关多边环境协定的秘书处、国际组织和从事生物多样性、水、粮食、健康和气候变化工作的利益攸关方根据各自的职责开展协调与合作；

[4. [*欢迎*][*表示注意到*]生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台《关于生物多样性丧失的根本原因和转型变革的决定因素及实现 2050 年生物多样性愿景方案的专题评估报告》(“转型变革评估”)[的决策者摘要]，[包括其关键信息，赞赏地注意到其基本章节，并确认其对在《公约》下开展的工作和对《昆蒙框架》执行工作的意义；]

[5. *鼓励*各缔约方和其他国家政府根据各自国情、优先事项和能力，以及酌情鼓励主要群体和相关利益攸关方执行《公约》，[推动采取能够应对导致生物多样性丧失驱动因素的《公约》执行方法，]同时在提高认识、支持全社会参与以及增进知识和理解方面，酌情考虑变革性评估的结论，以及该评估中确定的原则、方法、补充策略清单及相关行动；]

[5. *备选案文* [*鼓励*][*邀请*]缔约方和其他国家政府[根据][考虑到]各自国情、优先事项[、能力]和相关国际义务，以及次国家以下各级主管部门、国家政府以外的行为体[、土著人民和地方社区、妇女和女童、儿童和青年、残疾人、私营部门和其他相关组织和利益攸关方，]酌情[促进和]执行符合转型变革评估的方法，[具体包括:

(a) 在执行《昆蒙框架》的行动中考虑转型变革评估的结论；

(b) 提高对实现《昆蒙框架》2030 年目标和任务以及 2050 年长期目标和愿景的转型变革必要性的认识；

[3] 关联评估的政策制定者摘要将“协同增效”定义为由于增进了一个要素的理想结果，导致了另一个要素的增进。

[4] 关联评估的政策制定者摘要将权衡取舍定义为由于增强一个要素的理想结果，导致了另一个要素的恶化。

(c)在执行《昆蒙框架》的过程中促进和支持转型变革评估中确定的四项原则，即公平与正义、多元与包容、尊重互惠的人与自然的关系以及适应性学习与行动；

(d) 在执行《昆蒙框架》过程中促进和支持运用转型变革评估中确定的五项互补战略和相关行动；

(e) 促进和支持政府主管部门、次国家级主管部门、国家政府以外行为体、土著人民和地方社区、妇女和女童、儿童和青年、残疾人、私营部门和其他相关组织及利益攸关方酌情参与决策，以加强对转型变革评估结论的采纳；

(f) 评估政策对转型变革的贡献，必要时使其更具包容性，资源充足，并聚焦于转型变革评估中所述对自然和人类具有高价值的区域，同时承认土著人民和地方社区的权利；

(g) 促进和支持所有部门的转型变革，优先考虑转型变革评估中所述对生物多样性丧失负有最大责任的部门]；]

6. *欢迎*生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台《关于企业对生物多样性和自然对人类贡献的影响和依赖的方法评估报告》（《企业与生物多样性评估报告》），包括其决策者摘要及关键信息，并赞赏地表示注意到其基本章节，确认其对《公约》项下开展的工作和对《昆蒙框架》执行工作的意义；

7. *确认*所有企业都依赖生物多样性并对其产生影响，可以成为积极变化的推动者；

8. *邀请*缔约方、其他国家政府和相关组织酌情利用企业与生物多样性评估报告的结论，以支持《生物多样性公约》和《昆蒙框架》的执行；

9. *鼓励*缔约方和其他国家政府酌情并根据本国国情和优先事项以考虑到以下行动：

(a) 为可持续企业做法创造或改善有利环境，包括：

(一) 通过政策、法律和监管框架，这些框架提供激励措施或鼓励企业和金融机构采取行动，促进生物多样性的保护、恢复和可持续利用；

(二) 推动获取关于企业活动对生物多样性影响和依赖的现有信息；

（三） 促成可持续消费模式；

(四) 将生物多样性考虑因素纳入相关政策、法律、金融或监管和财政框架，并逐步使激励措施以及公共和私有资金与《昆蒙框架》的长期目标和行动目标保持一致；

(五) 支持侧重于衡量和管理企业活动对生物多样性影响和依赖的能力建设和发展活动；

(六) 鼓励企业和金融机构、金融行为体及其他相关行为体为创造或改善可持续企业做法的有利环境做出贡献，并参与《昆蒙框架》以及国家生物多样性战略和行动计划的实施；

(七) 酌情并结合本国国情和法律，促进和便利与生物多样性相关的企业影响、依赖关系、风险和机遇的透明度和信息的强制性与自愿披露；

(b) 除在企业与生物多样性评估中已查明的空白外，进一步查明并支持各项工作，以弥补在衡量和管理企业对生物多样性及“自然对人类的贡献”的影响和依赖关系方面的知识及其应用的缺口，具体措施包括：

(一) 提供可付诸行动的指导意见，并促进现有方法、知识和数据在衡量与管理企业和金融行为体对生物多样性以及“自然对人类的贡献”的影响依赖关系方面的采用和一致应用；

(二) 酌情促成关于企业活动、其运营和价值链相关信息的收集和共享，包括根据《昆蒙框架》行动目标 15 通过可追溯机制；

(三) 根据国家立法和相关国际文书，包括通过能力建设和发展、科技合作、财政支持及开发和加强相关国家数据基础设施，在土著人民和当地社区自由、事先和知情同意的情况下，支持研究和科学数据收集并加强土著人民和当地社区的科学与传统知识和做法的交融；

(c) 加强与企业和金融机构、金融行为体和其他相关行为体，包括土著人民和地方社区、妇女和青年的有意义的接触和协作；

(d) 考虑加强和促进企业获得金融工具和技术支持的机会，以保护、恢复和可持续利用生物多样性；

10. *大力鼓励*企业和金融机构、金融行为体和其他相关行为体考虑到企业和生物多样性评估决策者的关键信息概要，并根据评估中概述的备选方案酌情采取行动，包括：

(a) 查明并采用现有适当方法，用以根据《昆蒙框架》行动目标 15，酌情衡量和管理其对生物多样性的影响和依赖，以及自然对人类的贡献；

(b) 根据《昆蒙框架》，利用这些信息制定战略，指导旨在应对风险、抓住机遇和改善生物多样性成果的决策和行动；

(c) 分配、参与并受惠于促进生物多样性的恢复、保护和可持续利用的经济手段和财政激励措施，同时阻止各种有害活动；

(d) 酌情根据可适用的国家和国际获取和惠益分享文书以及《昆蒙框架》行动目标 13，公正和公平地分享利用遗传资源和相关遗传资源数字序列信息以及与遗传资源相关的传统知识所产生的惠益，但不影响 2024 年 11 月 1 日第 16/2 号决定确立的多边机制的范围和模式；

11. *邀请*缔约方、其他国家政府和相关组织参与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台评估和其他交付成果编制工作的相关审查进程；

12. *欢迎*批准进行第二次全球生物多样性和生态系统服务评估，并将在生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台今后的某次会议上审议；

13. *鼓励*缔约方、其他政府、次国家当局、土著人民和地方社区、妇女和青年、相关组织和其他利益攸关方酌情参与第二次全球生物多样性和生态系统服务评估的筹备工作，特别是参与审查工作，同时注意到该评估与《公约》下开展的工作的相关性，并将为缔约方大会第十九届会议将审议的《昆蒙框架》集体执行进度全球审查提供重要科学投入；

14. 请《公约》执行秘书:

(a) 在资源允许的情况下，邀请缔约方、其他国家政府、关键群体和其他相关和利益攸关方酌情就在执行《昆蒙框架》时实施变革性改变和关联方法提出意见和经验，汇编这些信息，并在缔约方会议第十八届会议之前举行的一次会议上提供给科学、技术和工艺咨询附属机构；

(b) 在《公约》下开展的相关工作中，包括在制定《昆蒙框架》执行指南、政策连贯性和沟通、教育和公众意识时，酌情考虑关联和变革性变化及企业和生物多样性评估的结果；

(c) 进一步加强《公约》秘书处与生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的接触和合作，以便支持落实平台中期审查提出的建议，包括对评估及其他交付品的理解的建议；

(d) 在资源允许的情况下，与相关组织和倡议合作，促进缔约方和企业之间的对话，以期促进对企业和生物多样性评估结果的吸收；]

(e) 在资源允许的情况下，与相关组织合作，制定和推动能力建设活动和技术指导意见，支持缔约方、特别是发展中国家缔约方（尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家）按照《昆蒙框架》的长期目标和行动目标推动将生物多样性纳入企业和金融部门。

15. 鼓励区域和次区域科技合作支持中心以及全球协调实体酌情参与评估和其他交付品的范围界定和编制工作的审查进程，并积极利用已完成的交付品；

16. 邀请各科技合作支助中心应要求为执行《昆蒙框架》时实施转型和关联方法的能力建设和发展提供支持；

17. 邀请生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台：

(a) 考虑如何进一步促进缔约方、其他国家政府关键群体和其他相关利益攸关方接受关联和变革性改变及企业和生物多样性评估中确定的结果；

(b) 在规划未来工作时考虑：

(一)《昆蒙框架》集体执行进度全球报告中提出的需求、差距和挑战；

(二)《昆蒙框架》集体执行进度全球审查的结果；

(三) 借助量身定制的知识产品来提高其评估《昆蒙框架》执行工作可及性和可用性的可能用途；

18. 请科学、技术和工艺咨询附属机构根据本决定附件所载时间表审议生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台的产出，并酌情提出建议。

附件

生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台在其全体会议第十二届会议后更新的按照《生物多样性公约》审议这些评估结果的时间表（2026–2030 年）*

生物多样性和生态系统服务政府间科学与政策平台全体会议的届会编号和审议年份[a]	评估	科学、技术和工艺咨询附属机构和公约缔约方大会的会议编号和审议年份
第十三届会议(2027年)	监测生物多样性和自然对人类所做贡献的方法评估（“监测评估”）[b]	将在缔约方大会第十八届会议之前举行的科咨机构的会议 (2028年) 缔约方大会第十八届会议 (2028年)
	涵盖生物多样性的综合空间规划和生态连通性的方法评估（空间规划和生态连通性评估）[c]	
第十四届会议(2028年)	第二次生物多样性和生态系统服务全球评估[d]	将在缔约方大会相关会议之前举行的科咨机构的会议 缔约方大会的相关会议
第十五届会议(2029年)	将在生物多样性与生态系统服务政府间科学与政策平台全体会议第十三届上确定的可能交付成果	将在缔约方大会第十九届会议之前举行的科咨机构的会议 缔约方大会第十九届会议(2030年)

[a] 未来届会的年份仅供参考。

[b] 见 www.ipbes.net/monitoring-assessment。

[c] 见 www.ipbes.net/spatial-planning-assessment。

[d] 见 www.ipbes.net/second-global-assessment。

* 最初的时间表作为第 16/11 号决定的附件分发。